



༄༅། །ལྷ་རུ་རིན་པོ་ཆེའི་བྱུགས་རྒྱུད་བསྐྱེལ་བྱེད་  
བསམ་པ་སྐྱུར་འགྲུབ་འཕྲིན་ལས་འགོགས་མེད་ཕྱོགས་  
ལས་རྣམ་རྒྱལ་བཞུགས་སོ། །

**Victory Over All Adversity:  
A Prayer to Invoke Guru Rinpoche's Wisdom for the  
Swift Fulfilment of Wishes**

BY TERTÖN RANGRIK DORJE

ཨེ་མ་རྟོ། མི་མངོན་གནས་མཚོག་སྟོ་རུབ་དཔལ་རིའི་  
ཞིང། །

**emaho, mi ngön né chok lhonup pelri zhing**  
Emaho! In the supreme, invisible place, the glorious south-  
western buddhahfield,

སྐྱུ་གསུམ་སྟོན་པ་ཨོ་རྒྱན་པདྨ་མ་འབྱུང། །

**ku sum tönpa orgyen pema ma jung**  
Padmākara of Uḍḍiyāna, three-kāya teacher,



ངོ་བོ་གཅིག་ལས་སོ་སོར་མ་མཚིས་ཀྱང། །

**ngowo chik lé sosor ma chi kyang**  
although essentially one and the same,

འགོ་ཁམས་ངོར་བསྐྱེན་སྐྱེལ་པ་བསམ་མི་བྱེད། །

**dro kham ngor tün trülpa sam mikhyap**  
you manifest in inconceivable multiple ways  
To match the needs of each and every realm and class of beings.

ད་ལྟ་ལྔ་བའོ་སྟིགས་མའི་སྐྱེ་འགོ་ལ། །

**data nga do nyikmé kyendro la**  
Right now, we are in the age of the five degenerations.

ཐུགས་བརྩེས་ཡལ་བར་མ་དོར་སྐྱེན་གྱིས་གཟིགས། །

**tuk tsé yelwar ma dor chen gyi zik**  
Please do not abandon us, but look upon us with love and  
compassion.

ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ནད་གདོན་རྐྱེན་གོགས་དང། །

**chi yi barché nedön kyen gek dang**  
Protect us against all outer obstacles—disease, harm, hindrances,

འཇིགས་པ་བརྒྱད་དང་མུ་གེ་དམག་འཁྲུག་སོགས། །

**jikpa gyé dang mugé maktruk sok**  
the eight fears, famine, war—whatever may occur.



བསྐྱེད་ཞིང་ཕས་སྐོལ་བདེ་ལྡན་ཡོངས་སློན་མཛོད། །

**sung zhing pé göl deden yong min dzö**

Protect us, and bring forth fully the goodness in adversity.

བསམ་པ་དེང་འདིར་འགྲུབ་མཛོད་པད་འབྱུང་མཁུམ། །

**sampa dengdir drup dzö pejung khyen**

Padmākara, please fulfil our wishes this very instant!

ནང་གི་བར་ཆད་དུག་ལྗ་རང་གར་སློད། །

**nang gi barché duk nga rang gar chö**

Expel all inner obstacles—the five poisons, laziness,

ཆགས་སྣང་འདུ་འཇི་ལོངས་སློད་རྣམ་མཁུམ་གོགས། །

**chakdang dudzi longchö namkhyen gek**

desire, anger, busyness, the cognitive obscurations,

འཚེ་བའི་ལས་ཉོན་ཚོས་ཉིད་དབྱིངས་སུ་སློད། །

**tsewé lé nyön chönyi ying su trö**

harmful karma and all the afflictions—into the dharmadhātu!

བསམ་པ་དེང་འདིར་འགྲུབ་མོད་པད་འབྱུང་མཁུམ། །

**sampa dengdir drup mö pejung khyen**

Padmākara, please fulfil our wishes this very instant!



གསང་བའི་བར་ཚད་ལྟ་སྒྲོམ་སྤྱོད་འབྲས་ལ། །

**sangwé barché ta gom chö dré la**

May all secret obstacles—the mental demons of fabrication and cherishing

འཇིན་ཞེན་བཅོས་མའི་མཚོག་འཇིན་སྒྲོ་སེམས་བདུད།

|

**dzin zhen chömé chokdzin lo sem dü**

of view, meditation, conduct, and result—

རང་བཞིན་བསམ་གཏན་ཡེ་ཡིན་གདོད་མའི་གྲོང། །

**rangzhin samten yé yin dömé long**

arise as the wisdom of settledness

རྣལ་མའི་བབས་ཚུལ་དོན་གྱི་ཡེ་ཤེས་སྤྱོད། །

**nelmé bap tsül dön gyi yeshé por**

within the timeless original expanse of natural stability.

བསམ་པ་དེང་འདྲིར་འགྲུབ་མོད་པད་འབྱུང་མཚུམ། །

**sampa dengdir drup mö pejung khyen**

Padmākara, please accomplish our wishes this very instant!



ཨོཾ་ཨུམ་བུ་བཅོམ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྨི་ཧཱི། །

**om ah hung benza guru pema siddhi hung**  
om āḥ hūṃ vajra-guru-padma-siddhi hūṃ

ཞེས་པ་སྐུ་གསུམ་གླིང་པས་སྐུར་འདིས་དགོ་གུར་ཅིག །

*This was composed by Kusum Lingpa. May virtue abound!*

*Lhasey Lotsawa, 2018. (Translated by Stefan Mang and Kaleb Yaniger.  
Edited by Libby Hogg.)*